

le messenger

Noël 2023

LES NOUVELLES DE SAINT-ESPRIT

Lettre pastorale, calendrier annuel
théologien en résidence, résumé de
l'année, dons de fin d'année, et plus...

UPDATES FROM SAINT-ESPRIT'S

Pastoral letter, annual calendar,
theologian in residence, yearly summary,
end of year donations, and more...



Lettre pastorale

Pastoral Letter



The Rev. Nigel Massey and Joris Burmann, Theologian in Residence, with members of the Cathedral in Paris and Francophone Mission

The Rev. Nigel Massey et Joris Burmann, Théologien en résidence, avec les membres de la Cathédrale à Paris et la Mission francophone

« ST ESPRIT NE SE CONTENTERA PAS DE CHANTER LA NAISSANCE DE JÉSUS LORS DE NOS OFFICES DE NOËL. ENSEMBLE, NOUS NOUS EFFORCERONS DE FAIRE DE LA PAIX DE DIEU UNE RÉALITÉ POUR NOUS-MÊMES ET POUR LA VILLE ET LE MONDE DANS LESQUELS NOUS VIVONS. »

“ST. ESPRIT WILL NOT ONLY SING OF JESUS’ BIRTH AT OUR CHRISTMAS SERVICES. TOGETHER WE WILL WORK TO MAKE GOD’S PEACE A REALITY FOR OURSELVES AND FOR THE CITY AND THE WORLD IN WHICH WE LIVE.”

Greetings from the French Church du Saint Esprit!

A lot has happened in our busy parish since last I wrote; from the renovation of the Church in Lent after the Christmas fire last year, to the arrival in August of Joris, our Theologian in Residence. We also grieved the loss of two of our beloved parishioners: Rosemary Lapointe our Treasurer and Katherine Hendry, a member of our choir. Such highs and lows are the nature of living together in a busy church community like St. Esprit. The life of our parish is always evolving as we celebrate what has gone before, and look forward with hope and excitement to the things that are yet to come.

Salutations de l'église française du Saint-Esprit !

Il s'est passé beaucoup de choses dans notre paroisse très active depuis ma dernière lettre ; de la rénovation de l'église pendant le carême après l'incendie de Noël l'année dernière, à l'arrivée en août de Joris, notre théologien en résidence. Nous avons également pleuré la perte de deux de nos paroissiens bien-aimés : Rosemary Lapointe, notre trésorière, et Kathrine Hendry, membre de notre chorale. Ces hauts et ces bas sont la nature même de la vie ensemble dans une communauté ecclésiale très active comme Saint-Esprit. La vie de notre paroisse est en constante évolution, car nous célébrons ce qui s'est passé auparavant et nous nous tournons avec



I hope this Newsletter will give all of us a moment to do both of those things!

In October, I was able to take some sabbatical leave which had been postponed by the pandemic and the fire in the church. I'd like to thank those who ministered to the needs of St. Esprit during that time. The Wardens, Vestry and Staff, together with visiting clergy ensured both the regular patterns of worship in the church and the practical and pastoral life of the parish in my absence. I was able to take some time for a spiritual retreat and visit the churches where I was ordained and served as a new deacon and priest. I was also able to see members of my family in England whom I'd not seen since well before the pandemic. I returned in early November with renewed vigor to my home here with you at St. Esprit!

If you are planning to come to one of our Christmas services in person over the next few weeks, you will no doubt notice our new doors which were installed during the summer. They not only bring in much more light and keep out drafts and noise, they also feel far more welcoming than the doors that they replaced. The Church's welcoming doors at Christmastime open to a world in which we sing of peace on earth, and our longing for a world where war and conflict will be no more. Our prayers for peace in the land of Jesus' birth will be all the more ardent this year. Despite wars and conflicts, Christians will still meet together in the coming season to hold fast to the good news that peace is a gift that ultimately comes from God. It is available to us if only we will reach out our hands to receive it.

THE STORY OF THE BIRTH OF CHRIST AMONGST US THAT THE CHURCH HAS TOLD OVER THE LAST TWO THOUSAND YEARS IS A STORY OF SUCH REACHING OUT. GOD'S REACHING OUT TO US IN BETHLEHEM, AND OUR REACHING OUT TO GOD THROUGH OUR LIVES OF SERVICE AND PRAISE. ST. ESPRIT WILL NOT ONLY SING OF JESUS' BIRTH AT OUR CHRISTMAS SERVICES. TOGETHER WE WILL WORK TO MAKE GOD'S PEACE A REALITY FOR OURSELVES AND FOR THE CITY AND THE WORLD IN WHICH WE LIVE.

MAY THAT PEACE BE WITH YOU AND WITH THOSE WHOM YOU LOVE, THIS CHRISTMAS TIME AND ALWAYS.

The Rev. Nigel Massey, Rector of Saint-Esprit

espérance et enthousiasme vers les choses qui restent à venir. J'espère que cette newsletter nous donnera à tous l'occasion de faire ces deux choses !

En octobre, j'ai pu prendre un congé sabbatique qui avait été reporté par la pandémie et l'incendie de l'église. J'aimerais remercier ceux qui ont répondu aux besoins de Saint-Esprit pendant cette période. Les dirigeants et le consistoire, le personnel, ainsi que les membres du clergé qui nous ont rendus visite. Ensemble, ils ont assuré le déroulement régulier du culte dans l'église et la vie pratique et pastorale de la paroisse en mon absence. J'ai pu prendre le temps de faire une retraite spirituelle et de visiter les églises où j'ai été ordonné et où j'ai servi en tant que nouveau diacre et prêtre. J'ai également pu voir des membres de ma famille en Angleterre que je n'avais pas vus depuis bien avant la pandémie. Je suis revenu au début du mois de novembre avec une vigueur renouvelée ici chez nous, avec vous à Saint-Esprit !

Si vous avez l'intention d'assister en personne à l'un de nos offices de Noël au cours des prochaines semaines, vous remarquerez sans doute nos nouvelles portes qui ont été installées au cours de l'été. Non seulement elles offrent beaucoup plus de lumière et empêchent les courants d'air et le bruit, mais elles sont aussi beaucoup plus accueillantes que les portes qu'elles ont remplacées. À Noël, les portes accueillantes de l'église s'ouvrent sur un monde dans lequel nous chantons la paix sur terre et où nous aspirons à un monde où la guerre et les conflits n'existeront plus. Nos prières pour la paix sur la terre de naissance de Jésus seront d'autant plus ardentes cette année. Malgré les guerres et les conflits, les chrétiens se réuniront encore au cours de la prochaine saison pour s'en tenir à la bonne nouvelle que la paix est un don qui vient en fin de compte de Dieu. Elle est à notre disposition si seulement nous tendons les mains pour la recevoir.

L'HISTOIRE DE LA NAISSANCE DU CHRIST PARMIS NOUS, RACONTÉE PAR L'ÉGLISE AU COURS DES DEUX DERNIERS MILLÉNAIRES, EST L'HISTOIRE D'UNE TELLE MAIN TENDUE. DIEU NOUS TEND LA MAIN À BETHLÉEM ET NOUS TENDONS LA MAIN À DIEU PAR NOS VIES DE SERVICE ET DE LOUANGE. SAINT-ESPRIT NE SE CONTENTERA PAS DE CHANTER LA NAISSANCE DE JÉSUS LORS DE NOS OFFICES DE NOËL. ENSEMBLE, NOUS NOUS EFFORCERONS DE FAIRE DE LA PAIX DE DIEU UNE RÉALITÉ POUR NOUS-MÊMES ET POUR LA VILLE ET LE MONDE DANS LESQUELS NOUS VIVONS.

QUE CETTE PAIX SOIT AVEC VOUS ET AVEC CEUX QUE VOUS AIMEZ, EN CETTE PÉRIODE DE NOËL ET POUR TOUJOURS.

Le Rév. Nigel Massey, Recteur de Saint-Esprit

Décoration de l'église

• SATURDAY DECEMBER 16TH, 10:30AM

• REFRESHMENTS FOR ALL VOLUN-

Join us!

Rejoignez-nous !

• SAMEDI 16 DÉCEMBRE À PARTIR DE 10H30

• COLLATION POUR TOUS LES VOLONTAIRES !



« Ne pas ouvrir avant le 25 décembre »

Par Joris Bürmann (English on page 5)

Ce Noël cela fera cinq ans que je suis arrivé à St Esprit. C'était la première année de mes études de théologie et de ministère à Harvard et je ne connaissais personne avec qui passer Noël à Boston. Heureusement, mon amie Rime qui enseignait cette année-là le français à la Nouvelle-Orléans m'avait proposé de la retrouver à mi-chemin pour passer Noël à New York. Mon premier Noël à New York ! Cela faisait aussi quelques mois que je voulais venir visiter cette petite église française que j'avais découverte sur internet et où j'espérais pouvoir faire un stage l'été suivant si les premiers contacts se passaient bien. Comme le petit Jésus dans l'humble crèche, le jour de Noël 2018 fut mon premier jour dans cette petite église ! De ce jour je me souviens du sermon de Nigel au cours duquel il a distribué des cadeaux emballés qui avaient tous en commun d'être en bois (comme le bois de la crèche et le bois de la croix !). J'ai reçu un tampon avec écrit « Do not open before December 25th ». La réception qui a suivi m'a profondément touché par l'accueil très chaleureux que Rime et moi avons reçu alors que nous étions des étrangers. L'enthousiasme et l'affairement de tous les membres de l'église qui organisaient la réception pour offrir à tous un moment chaleureux et familial m'a immédiatement fait me sentir à la maison. J'avais trouvé une famille dans ce pays étranger. Ce que je ne savais pas ce jour-là, c'est que le premier jour n'était qu'un tout petit aperçu de l'amour, de l'accueil et du soutien indéfectible que j'allais recevoir de vous dans les mois et les années qui ont suivis, jusqu'à aujourd'hui.

L'été suivant, en 2019, vous m'avez généreusement accueilli comme stagiaire pour continuer ma formation pastorale. C'est au cours de cet été que je suis vraiment tombé amoureux de notre petite église, que j'ai découvert la richesse et le potentiel incroyable de son histoire qui remonte aux réfugiés huguenots et rassemble aujourd'hui des gens et des traditions spirituelles et culturelles si diverses. Au rythme des célébrations de l'été, Summer Party, Bastille, Afrique fête... j'ai fait l'expérience du rôle profondément spirituel de l'hospitalité telle qu'on la pratique à St Esprit : en mettant en branle et au service tout ce que nous sommes, ces festivals permettent à chacun de se sentir pleinement et radicalement accueilli. A St Esprit, grâce à votre amour, votre fidélité et votre foi qui m'ont formé, j'ai vu se rejoindre ce que j'étais et ce à quoi j'aspirais. Par son accompagnement, son mentorat, et sa vision généreuse de l'Eglise, Nigel+ dont la prêtrise est pour moi un exemple par sa profonde humanité, a aussi joué un rôle clef dans ma décision de continuer mon discernement pour l'ordination non dans l'Eglise protestante unie de France comme je l'imaginai alors, mais dans l'Eglise épiscopale. Je me doutais que cette décision n'allait pas hâter les choses car mon visa étudiant n'allait que jusqu'en 2021 (et m'interdisait de revenir pendant deux ans sur un visa de travail !) mais aussi parce qu'en tant que francophone et français candidatant aux ordres dans l'Eglise épiscopale j'allais forcément devoir faire face à des barrières culturelles... et ça n'a pas manqué !

Par-dessus cela, la pandémie est arrivée comme un voleur dans la nuit emportant avec elle beaucoup de ce que nous aimions dans l'Eglise. Elle nous a aussi forcé à réinventer notre manière d'être ensemble malgré le distancement physique. Alors que j'allais entrer dans ma dernière année de Master of Divinity, l'université a annoncé que tous les cours allaient maintenant être en ligne. Cette nouvelle a été pour moi un mixed blessing car elle m'a permis de revenir à New York comme stagiaire pour aider l'équipe de l'Eglise pendant cette période de crise majeure. Pendant tous ces mois où nous étions limités dans nos relations sociales et recevions quotidiennement des nouvelles anxieuses de certains d'entre vous et du monde entier, les offices du matin et du soir dans l'église et en ligne auxquelles beaucoup d'entre vous étaient fidèles ont été un baume réconfortant, m'apprenant à entrer comme jamais dans les mystères de la prière où nous trouvons non seulement des ressources pour faire face aux difficultés, mais aussi le repos et la communion avec ceux que nous ne voyons pas ou plus. C'était une année étrange car j'étais en résidence à St Esprit mais je ne vous voyais que rarement en personne alors même que je commençais le processus de discernement pour être ordonné prêtre. Dans notre paroisse puis au niveau diocésain j'ai passé tous mes entretiens individuels et devant des commissions... en ligne ! Je savais aussi que la fin de mon visa arrivait à mesure qu'approchait aussi la date de ma diplomation en juin 2021. Cela qui me plaçait une fois de plus devant une inconnue : j'avais trouvé un foyer ici à New York mais je devais le quitter à nouveau pendant deux ans au moins. Préparer ce départ a été un moment difficile mais comme à chaque moment votre soutien m'a porté. Comme le Seigneur, vous m'avez « gardé au départ et au retour » (Ps 121:8) m'accompagnant dans mon départ avec la même générosité que celle avec laquelle vous m'avez accueilli à mon arrivée. Pour une petite église comme la nôtre, où la moisson est grande mais les travailleurs peu nombreux (et le personnel ne chôme pas !), un tel don de votre part témoignait de votre générosité, de votre amour désintéressé et de votre confiance dans le Seigneur. Quoiqu'une petite église, vous avez été la seule église du diocèse à envoyer un missionnaire ces deux dernières années.

Les deux années que j'ai passées en Europe (revenant seulement quelque mois pendant l'été 2022 parmi vous) ont été très importantes pour moi : elles m'ont permis de passer du temps en famille ainsi que de relire tout le chemin parcouru jusque là. J'ai pu aussi mieux connaître l'Eglise épiscopale et de la Communion anglicane. À Rome d'abord où pendant un an j'ai enseigné le français au Centre d'accueil de réfugié et participé à tous les aspects de la vie de St. Paul dans les murs, une congrégation épiscopale Anglo-hispano-italophone. Dans cette ville fascinante, j'ai aussi appris à aimer et embrasser la valeur de mon propre parcours œcuménique en servant au Centre Anglican de Rome comme assistant de Monseigneur Ian Ernest, directeur du Centre et représentant de l'Archevêque de Cantorbéry auprès du Saint-Siège. Parmi les églises épiscopales en Europe, et ensuite plus particulièrement à Paris, j'ai vu tout le travail que l'Eglise peut encore faire pour faire grandir cette vision généreuse de l'Eglise qui nous inspire à St. Esprit, celle d'une Eglise dans laquelle toutes les cultures sont célébrées et mises au service de notre louange de Celui qui naît à même notre humanité. En Angleterre, enfin, en participant à la Conférence de Lambeth, le grand rassemblement de tous les évêques anglicans qui a lieu tous les dix ans à Cantorbéry, j'ai vu que ce qui nous inspire à St Esprit est le même Esprit qui anime la Communion anglicane à l'échelle mondiale lorsque nos églises célèbrent et se rassemblent en tant de langues et de cultures diverses. Au cours de ces deux années au service de l'Eglise épiscopale et de la Communion anglicane en Europe, j'ai discerné que St. Esprit de par son histoire d'église de réfugiés, œcuménique et anglicane francophone a reçu le don unique et providentiel pour travailler à la réconciliation de l'Eglise de Dieu et au développement de son œuvre non seulement dans cette ville de New York mais aussi à l'international.

By Joris Bürmann

"Do not open before December 25th"



This Christmas will be the five years anniversary of my arrival at St. Esprit. It was the first year of my divinity studies at Harvard, and I didn't know anyone to spend Christmas with in Boston. Fortunately, my friend Rime, who was teaching French in New Orleans that year, suggested I meet her halfway to spend Christmas in New York. My first Christmas in New York! I'd also been wanting to visit this little French Church for a few months, which I'd discovered on the Internet and where I hoped to do an internship the following summer if the first contacts went well. Like the little Jesus in the humble crib, Christmas Day 2018 was my first day in this little church! Of that day I remember Nigel's sermon during which he handed out wrapped gifts that all had in common that they were made out of wood (like the wood of the crib and the wood of the cross!). I received a stamp with the words "Do not open before December 25th". I was deeply touched by the very warm welcome that Rime and I received during the reception that followed, even though we were strangers. The enthusiasm and dedication of all the church members who organized the reception to offer everyone a warm, family moment immediately made me feel at home. I had found a family in this foreign land. What I

The following summer, in 2019, you generously welcomed me as an intern to continue my pastoral training. It was during that summer that I really fell in love with our little church, discovering the incredible richness and potential of its history, which dates back to the Huguenot refugees and today brings together such a diverse range of people and spiritual and cultural traditions. With the rhythm of the summer celebrations, Summer Party, Bastille, Afrique fête... I experienced the profoundly spiritual role of hospitality as practiced at St Esprit: by setting in motion and putting to service all that we are, these festivals enable everyone to feel fully and radically welcomed. At St Esprit, thanks to your love, loyalty, and faith, which have shaped me, I have seen that what I was and what I aspired to could come together. Through his guidance, mentoring and generous vision of the Church, Nigel+, whose priesthood is an example to me through its profound humanity, also played a key role in my decision to continue my discernment for ordination not in the French Église protestante unie as I imagined at the time, but in the Episcopal Church. I suspected that this decision would not hasten things, as my student visa only ran until 2021 (and barred me from returning for two years on a work visa!), but also because as a French-speaking candidate for ordination in the Episcopal Church I was bound to face cultural barriers... and there came plenty of them!

On top of that, the pandemic arrived like a thief in the night, taking with it much of what we loved about the Church. It also forced us to reinvent our way of being together despite being physically distant. As I was about to enter my final year of Master of Divinity, the university announced that all courses would now be online. This news was a mixed blessing for me, as it enabled me to return to New York as an intern to help the church team during this period of major crisis. During all those months when we were limited in our social relationships and received daily anxious news from some of you and from all over the world, the morning and evening services in the church and online to which many of you were faithful were a comforting balm. Like never before, they taught me to enter into the mysteries of prayer where we find not only resources to face difficulties, but also rest and communion with those we don't see or no longer see. It was a strange year, as I was in residence at St Esprit but rarely saw you in person, even as I began the discernment process to be ordained as a priest. In our parish and then at the diocesan level, I went through all my individual interviews and commissions... online! I also knew that the end of my visa was approaching, as was the date of my graduation in June 2021. I had found a home here in New York, but I would have to leave it again for at least two years. Preparing for this departure was a difficult moment, but as always, your support carried me through. Like the Lord, you "kept me going and kept me coming back" (Ps 121:8), accompanying me on my departure with the same generosity with which you welcomed me on my arrival. For a small church like ours, where the harvest is large, but the laborers are few (and the staff is never idle!), such a gift on your part testified to your generosity, your selfless love, and your trust in the Lord. Although a small church, you have been the only church in the diocese to send a missionary over the last two years.

The two years I spent in Europe (only returning among you for a few months in the summer of 2022) were life-changing for me: they enabled me to spend time with my family, as well as to review the journey so far. I also got to know the Episcopal Church and the Anglican Communion better. My mission started in Rome, where for a year I taught French at the Refugee Reception Centre and took part in all aspects of the life of St. Paul's within the Walls, an Anglo-Hispano-Italian Episcopal congregation. In this fascinating city, I also learned to love and embrace the value of my own ecumenical journey as I served at the Anglican Centre in Rome as assistant to Monsignor Ian Ernest, Director of the Centre and personal representative of the Archbishop of Canterbury to the Holy See. Among the Episcopal Churches in Europe, and then more particularly in Paris, I saw how much work the Church can still do to grow that generous vision of the Church that inspires us at St. Esprit; that of a Church in which all cultures are celebrated and placed at the service of our praise of the One who is born from our very humanity. In England, finally, by taking part in the Lambeth Conference, the great gathering of all Anglican bishops that takes place every ten years in Canterbury, I saw that what inspires us in St. Esprit is the same Spirit that animates the Anglican Communion on a global scale when our churches celebrate and come together in so many different languages and cultures. In these two years of service to the Episcopal Church and the Anglican Communion in Europe, I have discerned that St. Esprit through its history as a refugee, ecumenical and French-speaking Anglican church has been given the unique and providential gift to work for the reconciliation of God's Church and the development of its work not only in this city of New York but also globally.

I am deeply joyful and grateful to be back among you. As Theologian-in-Residence and postulant to the priesthood, I hope to be able to help you continue to grow together this Church into which you welcomed me nearly five years ago, keeping the four hundredth anniversary of its birth here in New York on the horizon.

Pourquoi faire une promesse de dons ?

Why Pledge?



By Frederic Spitz, Office Manager

Dear parishioners and friends of Saint-Esprit,

As you probably know, Saint-Esprit is one of the few lucky churches able to operate mostly based on its careful use and allocation of real estate income. Unfortunately, mostly does not mean fully...

While we give away half of the donations we receive from you to charitable organizations and scholarships that matter to us as a community, we still rely on a portion of your donations to finance our many mission projects. This year, we are starting a young adult group for example! Thanks to the careful direction of our Rector and Vestry and regular increases in your contributions, the pandemic effects on our real estate income are finally starting to become a memory from the past. But with the addition to our staff of our new Theologian in Residence, as well as record inflation this year and the preparations for our 400-year anniversary, our draft budget for 2024 is standing at a deficit. This is because it is complicated to accurately estimate how much we will receive in donations from contributors in the year ahead. Pledging means letting us know how much you plan on giving in the coming year. For example, if you plan to give \$10 every Sunday, there are 52 Sundays in a year, that's \$520 (\$10x52). This is of course a promise (in French a pledge is call "a promise of gift"), it is not a legal document, so if something happens and you can't make your pledge, we will completely understand.

While the portion of contributors who pledge has significantly grown since 2021 (56.6% in 2022) making our planning a little easier, we hope to reach 75% of pledged contributions in 2024!

So, what is a pledge? Yes, it's a heads-up so we can plan for the year to come, but it's also a little note to let us know you want to belong. We finally broke the 50% barrier, and we can proudly now all say that more than half of our contributors made a pledge in 2021 and 2022 (and it seems that 2023 is on track as well). So, let's keep at it together and show our love for Saint-Esprit by filling out the little card you will find in this newsletter or clicking on the link in the red box below!

+

Chers paroissiens et amis de Saint-Esprit,

Comme vous le savez sans doute, Saint-Esprit est l'une des rares églises qui a la chance de pouvoir fonctionner en grande partie grâce à l'utilisation et à l'affectation prudentes de ses revenus immobiliers. Malheureusement, « en grande partie » ne va dire « entièrement »...

Bien que nous distribuons la moitié des dons que nous recevons de vous à des organisations caritatives et en bourses d'études qui nous tiennent à cœur en tant que communauté, nous comptons toujours sur une partie de vos dons pour financer nos nombreux projets missionnaires. Cette année, par exemple, nous lançons un groupe de jeunes adultes ! Grâce à la direction attentive de notre Recteur et de notre Consistoire et à l'augmentation régulière de vos contributions, les effets de la pandémie sur nos revenus immobiliers commencent enfin à devenir un souvenir du passé. Mais avec l'addition à notre staff de notre nouveau théologien en résidence, l'inflation record de cette année et les préparatifs de notre 400^e anniversaire, l'esquisse de notre budget pour 2024 est déficitaire. En effet, il est difficile d'estimer avec précision le montant des dons que nous recevons des contributeurs au cours de l'année à venir. Faire une promesse de don signifie nous faire savoir combien vous avez l'intention de donner au cours de l'année à venir. Par exemple, si vous prévoyez de donner 10 dollars tous les

dimanches et qu'il y a 52 dimanches par an, cela représente 520 dollars (10 dollars x 52). Il s'agit bien sûr d'une promesse (le mot « pledge » en anglais n'inclut pas ce mot malheureusement), ce n'est pas un document juridique, donc si quelque chose arrive et que vous ne pouvez pas vous tenir entièrement à votre promesse, nous comprendrons parfaitement.

Bien que la proportion de contributeurs qui s'engagent dans une promesse ait considérablement augmentée depuis 2021 (56,6 % en 2022), ce qui rend notre planification un peu plus facile, nous espérons que 75 % des contributions que nous recevrons en 2024 ait été promises à l'avance ! Qu'est-ce qu'une promesse de don ? Oui, c'est une information qui nous permet de planifier l'année à venir, mais c'est aussi un petit mot pour nous faire savoir que vous voulez appartenir à Saint-Esprit. Nous avons finalement franchi la barre des 50 %, et nous pouvons fièrement affirmer que plus de la moitié de nos contributeurs ont fait une promesse de don en 2021 et 2022 (et il semble que 2023 soit également en bonne voie). Alors, continuons ensemble et montrons notre amour pour Saint-Esprit en remplissant la petite carte que vous trouverez dans cette newsletter ou en cliquant sur le lien dans l'encadré rouge ci-dessous !

How many of our contributors pledged in the last 3 years?
Combien de nos contributeurs ont fait une promesse de dons ces 3 dernières années ?

2020	<div style="width: 39.5%;"></div>	39.5%
2021	<div style="width: 55.1%;"></div>	55.1%
2022	<div style="width: 56.6%;"></div>	56.6%

TO FILL IN AN ONLINE PLEDGE FOR 2024, PLEASE [CLICK HERE](#) OR RETURN THE ATTACHED CARD (PAPER VERSION)
POUR REMPLIR UNE PROMESSE DE DONS, MERCI DE [CLIQUEZ ICI](#) OU RENVOYEZ LA CARTE ATTACHÉE (VERSION PAPIER)

GRANTS FROM ST ESPRIT IN 2023

AS A MEMBER OF SAINT-ESPRIT, YOU'VE CONTRIBUTED WITH US TO THE FOLLOWING CHARITIES AND MISSIONS

ATD 4TH WORLD \$1,300 | ASYLUM SEEKERS FUND \$ 1,650 | CEPF \$300 | ST EPRIT MONS \$800 | EDUCATIONAL GRANTS \$3,500 | ENTRAIDE FRANÇAISE \$ 2,300 | EPISCOPAL CHARITIES \$1,500 | EPISCOPAL MIGRATION MINISTRIES \$750 | FIRST FRIENDS \$1,000 | HAITI PROJECT \$3,000 | GLOBAL WOMEN'S FUND \$1,000 | HOLY APOSTLES SOUP KITCHEN \$1,800 | MISSION ÉPISCOPALE FRANCOPHONE DE LA RÉSURRECTION \$1,300 | RETRAINING GRANTS \$750 | SEAMEN'S CHURCH INSTITUTE OF NY \$1,000 | TAIZÉ OPÉRATION ESPÉRANCE \$2,000 | UNIVERSITÉ ANGLICANE DU CONGO \$1,000 |

BOURSES VERSÉES PAR ST ESPRIT EN 2023

Nous nous souvenons de

We remember



Rosemary Lapointe



Katherine Hendry

† We are sad to announce that this year we lost 2 very dear parishioners.

Rosemary Lapointe, a longstanding devoted member of our church and Vestry as well as our Treasurer, died on June 16th 2023 in New-York.

We are also deeply saddened by the loss of Katherine Hendry on May 9th 2023, whom you may remember from Sunday services, our Bible study sessions, or for her very memorable voice on our choir.

† Nous sommes tristes d'annoncer que cette année nous avons perdu deux paroissiennes très chères pour nous.

Rosemary Lapointe, membre dévouée de longue date de notre église et du consistoire, ainsi que notre trésorière, est décédée le 16 juin 2023 à New-York.

Nous sommes également profondément attristés par le décès de Katherine Hendry le 9 mai 2023. Katherine venait souvent à nos cultes le dimanche ainsi qu'à nos sessions d'étude biblique, et sa voix mémorable dans notre chorale nous manquera énormément.



LE CIMETIÈRE DE GREENWOOD GREENWOOD CEMETERY

Depuis la fondation de notre église en 1628, les lieux de sépulture de nos membres a suivi l'essor de la ville. Rechercher les tombes des membres de St Esprit à travers les siècles c'est donc retracer toute l'histoire des cimetières de New York. L'ambiance de la Toussaint et l'approche de nos 400 ans m'a lancé sur leur piste : sur la période 1864-1874 (pour laquelle nous possédons encore les registres) c'est au cimetière paysagé de Green-Wood à Brooklyn qu'a été enterré plus d'une centaine de personnes associés à St Esprit ! Fondé en 1838, ce cimetière fait partie de la liste des National Historic Landmarks pour les somptueux monuments funéraires et les essences d'arbres rares qu'il abrite. Dispersées à travers le cimetière, les tombes de membres de St Esprit nous racontent l'histoire de nos frères et sœurs endormis dans le Christ. On y rencontre celles et ceux qui venaient à St Esprit au XIXe siècle : immigrants de première génération, membres de familles de la haute-société, docteurs, artistes, employés. Beaucoup d'entre eux étaient nés aux Etats-Unis, en France, en Suisse, en Allemagne, à Cuba ou en Irlande. Deux de nos Recteurs, les Rev. Verren et Wittmeyer sont aussi enterrés à Green-Wood. Ces recherches pourront je l'espère conduire à une visite du cimetière organisée par l'Eglise qui sera l'occasion de rendre visite à ces chers disparus.

Ever since our church was founded in 1628, the burial sites of our members have followed the growth of the city. Searching for the graves of St Esprit's members through the centuries involves retracing the entire history of New York cemeteries. The sentiments around All Saints' Day and the approach of our 400th anniversary set me on their trail: over the period 1864-1874 (for which we still have the registers) more than a hundred people associated with St. Esprit were buried at the landscaped Green-Wood cemetery in Brooklyn. Founded in 1838, this cemetery is on the list of National Historic Landmarks due to the sumptuous funerary monuments and the rare tree species it shelters. Scattered throughout the cemetery, the tombs of members of St Esprit tell us the story of our brothers and sisters who have fallen asleep in Christ. There are those who came to St Esprit in the 19th century: first-generation immigrants, members of upper-class families, doctors, artists, workers... Many of them were born in the United States, France, in Switzerland, Germany, Cuba or Ireland. Two of our Rectors, Rev. Verren and Wittmeyer are also buried in Green-Wood. This research will hopefully lead to an organized visit to the cemetery which will give us an opportunity to visit their final resting places.

Chantons Noël

• TUESDAY DECEMBER 19TH, 7:30PM

• CHRISTMAS CAROL SERVICE

Rejoignez-nous en personne et sur YouTube !

Join us in person and on YouTube!

• MARDI 19 DÉCEMBRE, 19H30

• CHORALE DE NOËL



CALENDRIER ANNUEL 2024 | ANNUAL CALENDAR

Sunday, January 7, 2024
Epiphany | Épiphanie

Sunday, January 14, 2024
Epiphany II | Épiphanie II

Sunday, January 21, 2024
Epiphany III | Épiphanie III

Sunday, January 28, 2024
Epiphany IV | Épiphanie IV

Sunday, February 4, 2024
Candlemas | Chandeleur

Sunday, February 11, 2024
Epiphany Last | Dernier D. Épiphanie

Wednesday February 14, 2024
12:15PM

Ash Wednesday | Les cendres

Sunday, February 18, 2024
Lent I | Carême I

Sunday, February 25, 2024
Lent II | Carême II
(Episcopal visitation)

Sunday, March 3, 2024
Lent III | Carême III

Sunday, March 10, 2024
Taizé | Daffodils

Sunday, March 17, 2024
Lent V | Carême V

Sunday, March 24, 2024
Palm Sunday | Dimanche des rameaux

Thursday March 28, 2024
6:30PM

Maundy Thursday | Jeudi Saint

Friday March 29, 2024
12:15PM

Good Friday | Vendredi Saint

Saturday March 30, 2024
6:30PM

Easter Vigil | Vigile de Pâques

Sunday, March 31, 2024

Easter Day | Le jour de Pâques

Sunday, April 7, 2024
Easter II | Pâques II

Sunday, April 14, 2024
Easter III | Pâques III

Sunday, April 21, 2024
Huguenot | Dimanche des huguenots

Sunday, April 28, 2024
Easter V | Pâques V

Sunday, May 5, 2024
AGM | RAG

Sunday, May 12, 2024
Easter VII | Pâques VII

Sunday, May 19, 2024
Pentecost | Pentecote

Sunday, May 26, 2024
Trinity | Trinité

Sunday, June 2, 2024
Taizé Prayers

Sunday, June 9, 2024

Pentecost III | Pentecote III

Sunday, June 16, 2024

Pentecost IV | Pentecote IV

Sunday, June 23, 2024

Pentecost V | Pentecote V

Sunday, June 30, 2024
Pentecost VI | Pentecote VI

Sunday, July 7, 2024
Pentecost VII | Pentecote VII

Sunday, July 14, 2024
Bastille Day | Fête nationale

Sunday, July 21, 2024
Pentecost IX | Pentecote IX

Sunday, July 28, 2024
Afrique Fête

Sunday, August 4, 2024
Pentecost XI | Pentecote XI

Sunday, August 11, 2024
Pentecost XII | Pentecote XII

Sunday, August 18, 2024
Pentecost XIII | Pentecote XIII

Sunday, August 25, 2024
Pentecost XIV | Pentecote XIV

Sunday, September 1, 2024
Pentecost XV | Pentecote XV

Sunday, September 8, 2024
Pentecost XVI | Pentecote XVI

Sunday, September 15, 2024
Rentrée Sunday

Sunday, September 22, 2024
Pentecost XVIII | Pentecote XVIII

Sunday, September 29, 2024
Saint Michael | Saint Michel

Sunday, October 6, 2024
Oktoberfest

Sunday, October 13, 2024
Taizé Prayers

Sunday, October 20, 2024
Pentecost XXII | Pentecote XXII

Sunday, October 27, 2024
Pentecost XXIII | Pentecote XXIII

Sunday, November 3, 2024
All Saints | La Toussaint

Sunday, November 10, 2024
Pentecost XXV | Pentecote XXV

Sunday, November 17, 2024
Pentecost XXVI | Pentecote XXVI

Sunday, November 24, 2024
Thanksgiving

Sunday, December 1, 2024
Advent I | Avent I

Sunday, December 8, 2024
Advent II | Avent II

Sunday, December 15, 2024
Taizé Prayers

Tuesday December 17, 2024
7:15PM

Chantons Noël

Sunday, December 22, 2024
Advent IV | Avent IV

Tuesday December 24, 2024
10:30PM

Christmas Eve | Veille de Noël

Wednesday, December 25, 2024
Christmas Day | Noël

Sunday, December 29, 2024
Christmas I | Noël I

WEEKLY SERVICES

OFFICES HEBDOMADAIRES

MONDAYS
MORNING PRAYER AT 9:15AM

TUESDAYS
VESPERS AT 6PM

WEDNESDAYS
MIDWEEK COMMUNION AT 12:15PM
BIBLE STUDY AT 6:30PM (ZOOM)

THURSDAYS
TAIZÉ PRAYERS AT 6:30PM

SUNDAYS
HOLY COMMUNION AT 11:15AM

ALL SERVICES AVAILABLE LIVE ON
OUR YOUTUBE CHANNEL
@FRENCHCHURCH

LUNDIS
PRIÈRE DU MATIN À 9H15

MARDIS
VÊPRES À 18H

MERCREDIS
COMMUNION DE MI-SEMAINE À 12H15
ÉTUDE DE LA BIBLE À 18H (ZOOM)

JEUDIS
PRIÈRES DE TAIZÉ À 18H

DIMANCHES
SAINTE COMMUNION À 11H15

TOUS LES OFFICES SONT
DISPONIBLE EN DIRECT SUR NOTRE
CHAÎNE YOUTUBE
@FRENCHCHURCH

[HTTPS://YOUTUBE.COM/FRENCH-
CHURCHDUSAINTESPRIT/](https://youtube.com/french-churchdusaintesprit/)

CONTACT:
ÉGLISE FRANÇAISE DU SAINT-ESPRIT
109-111 E60TH STREET
NEW YORK, NY 10022, USA

+1 (212) 838-5680
[HTTPS://STESPRIT.ORG](https://stesprit.org)
CONTACT@STESPRIT.ORG